

- DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG gemäß EU/305/2011
- EN - DECLARATION OF PERFORMANCE in accordance with EU/305/2011
- FR - DECLARATION DES PERFORMANCES selon UE/305/2011
- NL - PRESTATIEVERKLARING in overeenstemming met EU/305/2011
- PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH wg EU/305/2011

LEISTUNGSERKLÄRUNG – BPV008.0514

Gemäß EU/305/2011- 09. März 2011

VA18S und VA18T



1) Kenncode des Produkttyps:

wie unter 2)

2) Ident.-Nr.(Art. Nr.)

VA18S-TP70M13/4 D
 VA18S-TP70M16/4 D
 VA18S-TP70M26/4 D
 VA18S-TP70M31/4 D
 VA18S-TP70V36/2 D

VA18T-TP70M13/4 D
 VA18T-TP70M16/4 D
 VA18T-TP70M26/4 D
 VA18T-TP70M31/4 D
 VA18T-TP70V36/2 D

3) Verwendungszweck:

Gemäß VO-EU/305/2011 Anhang IV, Bereichscode 18, Produkte für die Abwasserentsorgung. Sammeln und automatisches Entsorgen von fäkalienhaltigen Abwässern über die Rückstauenebene.

4) Hersteller:

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1,
 53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany,
 Fon +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,
 e-mail:info@homa-pumpen.de,
 www.homa-pumpen.de

5) Gegebenenfalls Daten des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:

Nicht relevant

6) System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gem. EU/305/2011 Anhang V:

System 3 + zusätzlicher freiwilliger Produkt Fremdüberwachung durch TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. Nr. 0197

7) Harmonisierte Normen:

Typprüfung gemäß EN 12050-1, durch Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB Nr. 0197
 Typprüfung Nr.: 57314253-01 vom 04. April 2014

8) Im Falle der Leistungserklärung, das ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist.

Nicht relevant

9) Erklärte Leistung:

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte Normen
Brandverhalten	A1	EN12050-1
Wasserdichtheit, Luftdichtheit -Wasserdichtheit -Geruchsdichtheit	Bestanden Bestanden	
Wirksamkeit (Hebewirkung) -Förderung von Feststoffen -Rohranschlüsse -Mindestmaße von Lüftungsleitungen -Mindestfließgeschwindigkeit -Freier Mindestdurchgang der Anlage -Mindestnutzvolumen	Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden	
Mechanische Festigkeit -Tragfähigkeit und strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung außerhalb von Gebäuden -Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung innerhalb von Gebäuden	NPD Bestanden	
Geräuschpegel	≤ 70 dB(A)	
Dauerhaftigkeit -der Wasserdichtheit und Luftdichtheit -der Hebewirkung -der mechanischen Festigkeit	Bestanden Bestanden Bestanden	
Gefährliche Substanzen	NPD	

10) Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen von: Neunkirchen-Seelscheid den, **24.07.2014**

Vassilios Petridis
Leiter Entwicklung und Produktion

Verantwortlicher für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen
 HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)

DECLARATION OF PERFORMANCE – BPV008.0514

In accordance with EU/305/2011- 09. März 2011

VA18S und VA18T



1) **Identification code of the type of product:**
as defined in 2)

2) **Ident. No. (Article No.)**

VA18S-TP70M13/4 D
VA18S-TP70M16/4 D
VA18S-TP70M26/4 D
VA18S-TP70M31/4 D
VA18S-TP70V36/2 D

VA18T-TP70M13/4 D
VA18T-TP70M16/4 D
VA18T-TP70M26/4 D
VA18T-TP70M31/4 D
VA18T-TP70V36/2 D

3) **Intended purpose:**

In accordance with VO EU/305/2011 Appendix IV, area code 18, products for the disposal of wastewater. Collection and automatic disposal of wastewater containing feces over the backflow level.

4) **Manufacturer:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany,
Phone +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,
e-mail:info@homa-pumpen.de,
www.homa-pumpen.de

5) **Data of the duly authorized agent commissioned with the tasks stated under article 12 subsection 2, if appropriate:**

Not relevant

6) **System for assessing the constancy of performance of the construction product in accordance with EU/305/2011 Appendix V:**

System 3 + additional voluntary third-party product monitoring by TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. Nr. 0197

7) **Harmonized Norms:**

Type testing in accordance with EN 12050-1, by Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB Nr. 0197
Type testing No.: 57314253-01 of 04. April 2014

8) **If the declaration of performance concerns a construction product for which a European Technical Assessment has been made out.**

Not relevant

9) **Declared performance:**

Essential characteristics	Performance	Harmonized Norms
Fire behavior	A1	EN12050-1
water-proofness, air-tightness - water-proofness - odor-tightness	Passed Passed	
Effectiveness (lifting effect) - conveyance of solids - pipe connections - minimum dimensions of venting lines - minimum flow velocity - minimum free passage through the plant - minimum useful volume	Passed Passed Passed Passed Passed Passed	
Mechanical strength - load-bearing capacity and structural stability of the storage tank for use outside buildings - structural stability of the storage tank for use inside buildings	NPD Passed	
Noise level	≤ 70 dB(A)	
Durability - of water-proofness and air-tightness - of lifting effect - of mechanical strength	Passed Passed Passed	
Dangerous substances	NPD	

10) The performance of the product under numbers 1 and 2 corresponds to the declared performance under number 9. The manufacturer stated under number 4 is solely responsible for up this declaration of performance. Signed for the manufacturer and in the name of:
Neunkirchen-Seelscheid, **24.07.2014**

Vassilios Petridis

Head of Development and Production

Responsible for the compilation of the technical documents
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)

DECLARATION DES PERFORMANCES – BPV008.0514

Selon UE/305/2011- 09. März 2011

VA18S und VA18T



1) Code d'identification du type de produit :

mentionnée au point 2)

2) N° d'ident. (réf.)

VA18S-TP70M13/4 D
VA18S-TP70M16/4 D
VA18S-TP70M26/4 D
VA18S-TP70M31/4 D
VA18S-TP70V36/2 D

VA18T-TP70M13/4 D
VA18T-TP70M16/4 D
VA18T-TP70M26/4 D
VA18T-TP70M31/4 D
VA18T-TP70V36/2 D

3) Destination :

Selon règlement UE/305/2011 Annexe IV, code de domaine 18, produits pour l'élimination des eaux usées. Collecte et élimination automatique d'eaux usées contenant des matières fécales au-dessus du niveau de retenue.

4) Fabricant :

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Allemagne,
Tél. +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,
e-mail:info@homa-pumpen.de,
www.homa-pumpen.de

5) Eventuellement, données du mandataire qui est chargé des tâches selon l'article 12 paragraphe 2.

Sans objet

6) Système d'évaluation de la permanence des performances du produit de construction selon UE/305/2011 Annexe V:

Système 3 + produit volontaire supplémentaire, surveillance extérieure par le TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. n° 0197

7) Normes harmonisées :

Homologation de type selon EN 12050-1, par Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB n° 0197
N° d'homologation de type : 57314253-01 de la 04. April 2014

8) En cas de déclaration des performances qui concerne un produit de construction pour lequel une Evaluation technique européenne a été établie.

Sans objet

9) Performance déclarée :

Caractéristiques essentielles	Performance	Normes harmonisées
Comportement au feu	A1	EN12050-1
Étanchéité à l'eau, étanchéité à l'air - Étanchéité à l'eau - Étanchéité aux odeurs	Réussie Réussie	
Efficacité (effet de levier) - Transport de solides - Raccords de tuyaux - Dimensions minimales de conduites de ventilation - Vitesse d'écoulement minimale - Passage minimal libre de l'installation - Volume utile minimal	Réussie Réussie Réussie Réussie Réussie Réussie	
Résistance mécanique - Portance et stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'extérieur de bâtiments. - Stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'intérieur de bâtiments.	NPD Réussie	
Niveau sonore	≤ 70 dB(A)	
Durabilité - de l'étanchéité à l'eau et de l'étanchéité à l'air - de l'effet de levier - de la résistance mécanique	Réussie Réussie Réussie	
Substances dangereuses	NPD	

10) La performance du produit selon les numéros 1 et 2 répond à la performance déclarée selon le numéro 9. Le fabricant, conformément au point 4, est seul responsable de l'établissement de la déclaration des performances. Signé pour le fabricant et au nom de :

Neunkirchen-Seelscheid, le **24.07.2014**

Vassilios Petridis

Directeur du développement et de la production

Responsable de la composition des documents techniques
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Allemagne)

PRESTATIEVERKLARING – BPV008.0514

In overeenstemming met EU/305/2011- 09. März 2011
VA18S und VA18T



- 1) **Kenteken van het producttype:**
zoals aangegeven in punt 2)
2) **Identificatienummer (artikelnr.)**

VA18S-TP70M13/4 D
VA18S-TP70M16/4 D
VA18S-TP70M26/4 D
VA18S-TP70M31/4 D
VA18S-TP70V36/2 D

VA18T-TP70M13/4 D
VA18T-TP70M16/4 D
VA18T-TP70M26/4 D
VA18T-TP70M31/4 D
VA18T-TP70V36/2 D

3) **Bedoeld gebruik**

In overeenstemming met VO-EU/305/2011 Bijlage IV,
Toepassingsgebied 18, Afwateringsproducten. Verzamelen en
automatisch afvoeren van fecaliënhoudend afvalwater over het
opstuwingsniveau.

4) **Fabrikant:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany,
Telefoon: +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,
e-mail: info@homa-pumpen.de,
www.homa-pumpen.de

5) **In voorkomen geval de gegevens van de gevolmachtigde die is
belast met de opgave in overeenstemming met artikel 12
paragraaf 2:**

Niet van toepassing

6) **Waarderingsysteem voor het prestatievermogen van
het bouwproduct in overeenstemming met EU/305/2011
Bijlage V:**

System 3 + bijkomende vrijwillige externe productbewaking via TÜV
Rheinland LGA Products GmbH- NB. nr. 0197

7) **Geharmoniseerde normen**

Typegoedkeuring in overeenstemming met EN 12050-1 uitgevoerd
door Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB-nr.
0197

Typegoedkeuring nr.: **57314253-01** van 04. April 2014

8) **In het geval het gaat om een prestatieverklaring voor een
bouwproduct waarvoor een Europese technische normering
bestaat.**

Niet van toepassing

9) **Aangegeven prestatie:**

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerd e normen
Vuurweerstand	A1	EN12050-1
Waterdichtheid, luchtdichtheid		
-Waterdichtheid	Geslaagd	
-Geluidichtheid	Geslaagd	
Werkzaamheid (hevelwerking)		
-Aanvoer vaste stoffen	Geslaagd	
-Slangaansluitingen	Geslaagd	
-Minimale diameter luchtkanalen	Geslaagd	
-Minimale debietsnelheid	Geslaagd	
-Minimale vrije doorgang installatie	Geslaagd	
-Minimaal nuttig volume	Geslaagd	
Mechanische standvastigheid		
-Draagvermogen en structurele stabiliteit van het verzamelreservoir voor gebruik buiten het gebouw	NPD	
-Structurele stabiliteit van het verzamelreservoir voor gebruik binnen het gebouw	Geslaagd	
Geluidsniveau	≤ 70 dB(A)	
Duurzaamheid		
- van de waterdichtheid en de luchtdichtheid	Geslaagd	
- van de hevelwerking	Geslaagd	
- van de mechanische standvastigheid	Geslaagd	
Gevaarlijke substanties	NPD	

- 10) De productprestaties in overeenstemming met punten 1 en 2
voldoen aan de aangegeven prestaties vermeld in punt 9. De
uitsluitende verantwoordelijkheid voor de redactie van deze
prestatieverklaring ligt bij de fabrikant vermeld in punt 4
Ondertekend in opdracht van de fabrikant:
Neunkirchen-Seelscheid op **24.07.2014**

Vassilios Petridis
Verantwoordelijke O&O

Verantwoordelijke voor de samenstelling van de relevante technische
documentatie:
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-
Seelscheid (Germany)

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH – BPV008.0514

Wg UE/305/2011- 09. März 2011

VA18S und VA18T



1) Kod identyfikacyjny typu wyrobu:

patrz punkt 2)

2) Nr ident. (nr art.)

VA18S-TP70M13/4 D
VA18S-TP70M16/4 D
VA18S-TP70M26/4 D
VA18S-TP70M31/4 D
VA18S-TP70V36/2 D

VA18T-TP70M13/4 D
VA18T-TP70M16/4 D
VA18T-TP70M26/4 D
VA18T-TP70M31/4 D
VA18T-TP70V36/2 D

3) Zamierzone zastosowanie:

Wg załącznika IV do rozp. UE/305/2011, kod grupy 18, wyroby do usuwania ścieków. Zbieranie i automatyczne usuwanie ścieków zawierających fekalia ponad poziomem spiętrzenia.

4) Producent:

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,
53819 Neunkirchen-Seelscheid, Niemcy,
Tel. +49 2247 702-0, faks +49 2247 702-44,
e-mail: info@homa-pumpen.de,
www.homa-pumpen.de

5) W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:

Nie dotyczy

6) System oceny stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V UE/305/2011:

systemu 3 + dodatkowej, dobrowolnej kontroli zewnętrznej produktów wykonanej przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH – NB nr 0197

7) Normy zharmonizowane:

Badanie typu wg EN 12050-1, przez Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH – NB nr 0197

Badanie typu nr: 57314253-01 z dn. 04. April 2014

8) W przypadku deklaracji właściwości użytkowych wyrobu budowlanego, dla którego wystawiono europejską ocenę techniczną

Nie dotyczy

9) Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Normy zharmonizowane
Reakcja na ogień	A1	EN12050-1
Wodoszczelność, hermetyczność	Zatwierdzono	
- Wodoszczelność	Zatwierdzono	
- Nieprzepuszczalność zapachów	Zatwierdzono	
Sprawność (wysokość podnoszenia)	Zatwierdzono	
- Tłoczenie fazy stałej	Zatwierdzono	
- Przyłącza rurowe	Zatwierdzono	
- Minimalne wymiary przewodów wentylacyjnych	Zatwierdzono	
- Minimalna prędkość przepływu	Zatwierdzono	
- Minimalny wolny przelot instalacji	Zatwierdzono	
- Minimalna objętość użytkowa	Zatwierdzono	
Wytrzymałość mechaniczna	NPD	EN12050-1
- Dopuszczalne obciążenie i stabilność strukturalna zbiornika zbiorczego do użytku na zewnątrz budynków	Zatwierdzono	
- Stabilność strukturalna zbiornika zbiorczego do użytku wewnątrz budynków	Zatwierdzono	EN12050-1
Poziom hałasu	≤ 70 dB(A)	
Utrzymywanie	Zatwierdzono	EN12050-1
- wodoszczelności i hermetyczności	Zatwierdzono	
- wysokości podnoszenia	Zatwierdzono	
- wytrzymałości mechanicznej	Zatwierdzono	EN12050-1
Substancje niebezpieczne	NPD	

10) Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał(-a):
Neunkirchen-Seelscheid, dn. **24.07.2014**

Vassilios Petridis

Dyrektor ds. rozwoju i produkcji

Odpowiedzialny za sporządzenie dokumentacji technicznej
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)